

Hoja informativa para los pacientes Patient Information Sheet: Para comprender los beneficios de los tratamientos con medicamentos para la retina y los peligros de una presión intraocular aumentada o glaucoma

¿Qué es el Programa Provincial de Tratamiento de las Enfermedades de la Retina? What is the Provincial Retinal Diseases Treatment Program?

El Programa Provincial de Tratamiento de las Enfermedades de la Retina (PRDTP, por sus siglas en inglés) fue establecido inicialmente en el 2009 con el fin de proporcionar cobertura gratuita de los tratamientos con medicamentos para los pacientes con enfermedades de la retina elegibles al recibir tratamiento de un retinólogo del programa. Los tratamientos a base de medicamentos son muy efectivos para conservar o mejorar la visión y/o prevenir la ceguera. En la actualidad, el programa trata a más de 22,000 pacientes por toda la provincia.

¿Existe un peligro de una presión intraocular aumentada o glaucoma con los tratamientos a base de medicamentos? Is there a risk of increased eye pressure or glaucoma with the drug treatments?

Con cualquier tratamiento médico, hay beneficios y posibles riesgos. Uno de los riesgos conocidos para quienes padecen enfermedades de la retina y quienes reciben tratamientos con medicamentos para la retina es la posibilidad de un aumento de la presión del ojo (presión intraocular). Si, al sufrir una presión del ojo, el nervio óptico queda dañado, esto puede traer consigo un glaucoma (donde la visión empeora). Los tratamientos tales como colirio, medicamentos orales, intervenciones quirúrgicas y/o con láser, pueden controlar eficazmente la presión intraocular aumentada (para evitar daño al nervio óptico) y/o glaucoma (para impedir que el glaucoma se empeore).

¿Cuál es el nivel de riesgo que representan los tratamientos con medicamentos para la retina y glaucoma? What is the level of risk of retinal drug treatments and glaucoma?

El riesgo previsto es muy bajo, p. ej., menos del 1 %. En colaboración con peritos, investigadores y especialistas en glaucoma y la retina, la Autoridad Provincial de Servicios de Salud “Provincial Health Services Authority” (PHSA) completó varios estudios de calidad para comprender mejor los riesgos que representaba el tratamiento de glaucoma para los pacientes que padecían de enfermedades de la retina. Cualquier tratamiento a base de medicamentos puede tener efectos secundarios. Sin embargo, de no ofrecer estos tratamientos con medicamentos para la retina, con el tiempo, todos los pacientes que padezcan estas enfermedades de la retina sufrirán un deterioro de la vista.

¿Cuáles son los factores relacionados con el peligro de glaucoma? What are the factors associated with the risk of glaucoma?

Ya que el riesgo es muy bajo, se espera que pocos pacientes padezcan glaucoma. Los estudios de calidad hallaron que ciertas características del paciente estaban asociadas con un riesgo más elevado de tratamiento para el glaucoma. Entre ellas estaban los pacientes que eran más jóvenes, los varones, los que padecen de ciertos tipos de enfermedad de la retina, los que han tenido glaucoma, y los que reciben un total mayor de tratamientos por año. También se notó cierta variación entre los proveedores. No se encontró que el tipo de medicamento estuviera asociado a un riesgo más elevado.

¿Qué medidas se están tomando para minimizar el posible peligro de glaucoma? What is being done to minimize the potential glaucoma risk?

Como parte del cuidado de sus ojos, su retinólogo repasará con usted los posibles beneficios y riesgos de los tratamientos y determinará con usted la mejor opción para controlar su enfermedad de la retina y los posibles riesgos. Por ejemplo, hay que sopesar el alto riesgo de deterioro de su visión sin ningún tratamiento con medicamentos y el riesgo de glaucoma, que es muy bajo. La PHSA seguirá apoyando el trabajo de mejora de calidad del programa con su proveedor de servicios clínicos y demás peritos y hará cambios al programa a medida que sean necesarios.

Si tengo inquietudes sobre un aumento de presión intraocular o glaucoma, ¿qué hago? If I have concerns about increased eye pressure or glaucoma, what should I do?

Por favor, consulte con su retinólogo u otro profesional de cuidado ocular a quien ve con regularidad.

[Siga este enlace](#) para mayor información sobre el Programa de la PHSA y los estudios de calidad.

[Siga este enlace](#) para mayor información sobre la presión intraocular o glaucoma y su tratamiento.